

Eduqas Support Materials: Student Booklet

Eduqas GCSE Latin Component 2

Latin Literature and Sources (Themes) Theme B: Come Dine with Me

For examination in 2027–2029

Theme B: Come Dine with Me!

Candidates are expected to be familiar with the following aspects of the theme:

- the kind of foods eaten in wealthy households and in poorer households.
- the importance of hospitality
- food as a way to display wealth and power

Candidates will be expected to answer questions on the following texts:

AULUS GELLIUS	Roman Thrift	<i>Attic Nights</i> 2.24
JUVENAL	An Old-Fashioned Meal	<i>Satire</i> 11.64-80
MARTIAL	A Change of Status is Not Acknowledged.	<i>Epigrams</i> 3.60
OVID	A Gruesome Taste Test Goes Wrong.	<i>Metamorphoses</i> 1. 220-232, 236-239
OVID	Good Hospitality	<i>Metamorphoses</i> 8. 664-688
PETRONIUS	A Host Displays His Wealth	<i>Cena Trimalchionis</i> 31-34 (adapted)
PLINY	How Not to Treat Your Guests	<i>Letters</i> 2.6
SENECA	A Meal for the Lampreys	<i>de Clementia</i> 1.18

NB Candidates should also study the pictures in the Eduqas GCSE Latin prescription, Come Dine with Me!, one or more of which will be used as a basis for questions in each question paper.

Using this Document

Please note that students will not be expected to translate a section of text in this examination, although they are expected to show detailed knowledge and comprehension of the text throughout, and that they understand the meaning of any quotations they use.

AULUS GELLIUS, *Attic Nights*, 2.24

Roman Thrift

- 1 parsimonia apud veteres Romanos et victus atque cenarum
- 2 tenuitas non domestica solum observatione ac disciplina, sed
- 3 publica quoque animadversione legumque complurium sanctionibus
- 4 custodita est.

- | | |
|---|---|
| <p>1 parsimonia parsimoniae f. - <i>thrift</i>
apud + acc. - <i>among</i>
vetus veteris - <i>ancient, old</i>
Romanus -a -um - <i>Roman</i>
et - <i>and</i>
victus victus m. - <i>food, nourishment</i>
atque - <i>and</i>
cena cenae f. - <i>dinner party</i></p> <p>2 tenuitas tenuitatis f. - <i>frugality</i>
non - <i>not</i>
domesticus -a -um - <i>domestic, private</i>
solum - <i>only</i></p> | <p>observatio observationis f. - <i>observance</i>
ac - <i>and</i>
disciplina disciplinae f. - <i>custom, habit</i>
sed - <i>but</i></p> <p>3 publicus -a -um - <i>public</i>
quoque - <i>also</i>
animadversio animadversionis f. - <i>disapproval</i>
lex legis f. - <i>law</i>
complures complurium pl. - <i>several</i>
sanctio sanctionis f. - <i>penalty</i></p> <p>4 custodio custodire custodivi custoditus - <i>guard</i>
sum esse fuī - <i>be</i></p> |
|---|---|

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

JUVENAL, An Old-Fashioned Meal.

Satire 11. 64-80

- 1 fercula nunc audi nullis ornata macellis.
- 2 de Tiburtino veniet pinguissimus agro
- 3 haedulus et toto grege mollior, inscius herbae
- 4 necdum ausus virgas humiles mordere salicti,
- 5 qui plus lactis habet quam sanguinis;

- 1 ferculum ferculi n. - *main course (in a meal)*
nunc - *now*
audio audire - *hear*
nullus -a -um - *not any, no*
ornatus -a -um - *provided, adorned*
macellum macelli n. - *(food) market*
- 2 de + abl. - *from*
Tiburtinus -a -um - *of Tibur (a town)*
venio venire - *come*
pinguis pingue - *fat*
ager agri m. - *field, estate, farm*
- 3 haedulus haeduli m. - *little kid, baby goat*
et - *and*
totus -a -um - *whole*
grex gregis m. - *herd*

- mollis molle - *tender*
inscius -a -um - *not knowing, unaware*
herba herbae f. - *grass*
- 4 necdum - *not yet*
ausus -a -um - *having dared*
virga virgae f. - *shoot, low branch*
humilis humile - *low, humble*
mordeo mordere - *nibble, bite*
salictum salicti n. - *willow grove*
- 5 qui quae quod - *who, which*
plus pluris - *more*
lac lactis n. - *milk*
habeo habere - *have*
quam - *than*
sanguis sanguinis m. - *blood*

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- 14 haec olim nostri iam luxuriosa senatus
 15 cena fuit; Curius parvo quae legerat horto
 16 ipse focus brevibus ponebat holuscula, quae nunc
 17 squalidus in magna fastidit compede fossor.

- 14 hic haec hoc - *this, these*
 olim - *formerly, once*
 noster nostra nostrum - *our*
 iam - *quite*
 luxuriosus -a -um - *luxurious*
 senatus senatus m. - *senate*
 15 cena cenae f. - *dinner*
 sum esse fui - *be*
 Curius Curii m. - *Curius (consul four times
 in the 3rd century BC)*
 parvus -a -um - *small, humble*
 qui quae quod - *who, which*
 lego legere legi - *collect, gather*
 hortus horti m. - *garden*
 16 ipse ipsa ipsum - *himself, herself, itself*

- focus foci m. - *fireplace, hearth*
 brevis, breve - *small*
 pono ponere - *place, put*
 holusculum holusculi n. - *small
 vegetable*
 qui quae quod - *who, which*
 nunc - *now*
 17 squalidus -a -um - *filthy, rough*
 in + abl, - *in, on*
 magnus -a -um - *large*
 fastidio fastidire - *loathe, despise*
 compes compedis f. - *fetter, shackle*
 fossor fossoris m. - *ditch-digger*

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

MARTIAL, A Change of Status is Not Acknowledged.

Epigrams 3.60

- 1 cum vocer ad cenam non iam venalis ut ante,
2 cur mihi non eadem, quae tibi, cena datur?

1 cum + subjunctive - *since*
voco vocare - *summon, invite*
ad + acc. - *to*
cena cenae f. - *dinner*
non - *not*
iam - *now*
venalis venale - *(guest) for hire*
ut - *as*
ante - *before, previously*

2 cur - *why*
ego mei - *I, me*
non - *not*
idem eadem idem - *same*
qui quae quod - *who, which*
tu tui - *you*
cena cenae f. - *dinner*
do dare - *give*

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

7 aureus immodicis turtur te clunibus implet,

8 ponitur in cavea mortua pica mihi.

7 aureus -a -um - *golden, i.e. splendid*
immodicus -a -um - *excessive*
turtur turturis m. - *a turtle-dove*
tu tui - *you*
clunis clunis m./f. - *hindquarters (pl.) thigh*
impleo implere - *fill*

8 pono ponere - *serve, place*
in + abl. - *in*
cavea caveae f. - *cage, a hollow place*
mortuus -a -um - *dead*
pica picae f. - *magpie*
ego mei - *I, me*

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4 nocte gravem somno necopina perdere morte

5 me parat: haec illi placet experientia veri.

4 nox noctis f. - *night*
gravis grave - *heavy, deep (as in sleep)*
somnus somni m. - *sleep*
necopinus -a -um - *unexpected*
perdo perdere - *to destroy*
mors mortis f. - *death*

5 ego mei - *I, me*

paro parare - *prepare, plan*
hic haec hoc - *this, these*
ille illa illud - *that, those*
placeo placere + dat. - *please*
experientia experientiae f. - *test*
verum veri n. - *truth*

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- 6 nec contentus eo est: missi de gente Molossa
 7 obsidis unius iugulum mucrone resolvit,
 8 atque ita semineces partim ferventibus artus
 9 mollit aquis, partim subiecto torruit igni.

- 6 nec - *not*
 contentus -a -um - *content, satisfied*
 is ea id - *he, she, it, that*
 sum esse - *be*
 missus -a -um - *sent*
 de + abl. - *from*
 gens gentis f. - *people, race*
 Molossus -a -um - *Molossian (from Epirus
 in north west Greece)*
- 7 obses obsidis m./f. - *hostage*
 unus -a -um - *one*
 iugulum iuguli n. - *throat*
 mucro mucronis m. - *sharp sword or blade*

- 8 resolvo resolvere - *open, slit*
 atque - *and*
 ita - *in this way, so*
 (no nom.) sēminecis (gen). - *half-dead*
 partim - *partly*
 fervens ferventis - *boiling*
 artus artus m. - *limb*
- 9 mollio mollire - *soften*
 aqua aquae f. - *water*
 partim - *partly*
 subiectus -a -um - *placed underneath*
 torreo torrere torrui - *roast*
 ignis ignis m. - *fire*

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

10 quos simul imposuit mensis, ego vindice flamma

11 in domino dignos everti tecta Penates.

10 qui quae quod - *who, which*
simul - *at the same time, at once*
impono imponere imposui + dat. - *place*
mensa mensae f. - *table*
ego mei - *I, me*
vindex vindicis m. - *vengeful*
flamma flammae f. - *flame*

11 in + acc. - *onto*
dominus domini m. - *master*
dignus -a -um + abl. - *worthy*
everto evertere everti - *overturn*
tēctum tecti n. - *roof, ie house*
Penates Penatium m. - *Penates, household gods.*

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

OVID, Good Hospitality
Metamorphoses 8. 664-688

- 1 ponitur hic bicolor sinceræ baca Minervæ
- 2 conditaque in liquida corna autumnalia faece
- 3 intibaque et radix et lactis massa coacti
- 4 ovaque non acri leviter versata favilla,
- 5 omnia fictilibus.

- | | |
|---|---|
| <p>1 pono ponere posui positus - <i>place</i>
hic - <i>here</i>
bicolor bicoloris - <i>two-coloured</i>
sincerus -a -um - <i>pure</i>
baca bacæ f. - <i>berry</i>
Minerva Minervæ f. - <i>Minerva, a goddess.</i></p> <p>2 conditus -a -um - <i>preserved</i>
in + abl. - <i>in</i>
liquidus -a -um - <i>liquid, clear</i>
cornum corni n. - <i>cornel-cherry</i>
autumnalis autumnale - <i>of autumn</i>
faex faecis f. - <i>sediment, pickling brine</i></p> <p>3 intibum intibi n. - <i>endive</i></p> | <p>4 ovum ovi n. - <i>egg</i>
non - <i>not</i>
acer acris acre - <i>sharp, hot</i>
leviter - <i>lightly, gently</i>
versatus -a -um - <i>turned</i>
favilla favillæ f. - <i>ash, embers</i></p> <p>5 omnis omne - <i>all, every</i>
fictilis fictile - <i>earthen, made of clay</i></p> |
|---|---|

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

PETRONIUS, A Host Displays His Wealth.
Cena Trimalchionis 31-34 (adapted)

- 1 allata est tamen gustatio valde lauta; nam iam omnes
2 discubuerant praeter ipsum Trimalchionem, cui locus novo more
3 primus servabatur.

- 1 affero afferre attuli allatus - *bring*
sum esse - *be*
tamen - *however*
gustatio gustationis f. - *first course, starter*
valde - *very, exceedingly*
lautus -a -um - *splendid, elegant*
nam - *for*
iam - *now, already*
omnis omne - *every, all*
2 discumbo discumbere discubui - *recline at table*

- praeter + acc. - *except*
ipse ipsa ipsum - *himself, herself, itself*
Trimalchio Trimachiōnis m. - *Trimalchio wealthy freedman, host of the party*
qui quae quod - *who, which*
locus loci m. - *place*
novus -a -um - *new*
mos moris m. - *custom*
3 primus -a -um - *first*
servo servare - *save, reserve*

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- 18 gustantibus
 19 adhuc nobis repositorium allatum est cum corbe, in quo gallina
 20 erat lignea patentibus in orbem alis, quales esse solent quae
 21 incubant ova.

- | | |
|---|--|
| <p>18 gustans gustantis - <i>nibbling, tasting</i>
 19 adhuc - <i>still, at this point</i>
 nos nostrum/nostri - <i>we, us</i>
 repositorium repositorii n. - <i>large tray, platter</i>
 affero afferre attuli allatus - <i>bring</i>
 sum esse - <i>be</i>
 cum + abl - <i>with</i>
 corbis corbis f. - <i>basket</i>
 in + abl. - <i>in</i>
 qui quae quod - <i>who, which</i>
 gallina gallinae f. - <i>hen</i></p> | <p>20 sum esse - <i>be</i>
 ligneus -a -um - <i>wooden</i>
 patens patentis - <i>opening, spreading</i>
 in + acc. - <i>into</i>
 orbis orbis m. - <i>circle</i>
 ala alae f. - <i>wing</i>
 qualis quale - <i>just as</i>
 sum esse - <i>be</i>
 soleo solere - <i>be accustomed</i>
 qui quae quod - <i>who, which</i>
 21 incubo incubare - <i>incubate</i>
 ovum ovi n. - <i>egg</i></p> |
|---|--|

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

PLINY, How Not to Treat Your Guests
Letters 2.6

- 1 longum est altius repetere nec refert, quemadmodum acciderit,
- 2 ut homo minime familiaris cenarem apud quendam,

- | | |
|--|--|
| <p>1 longus -a -um - <i>long</i>
sum esse - <i>be</i>
altius - <i>more deeply ie in greater detail</i>
repeto repetere - <i>recount, tell</i>
nec - <i>nor</i>
refero referre - <i>matter, be of importance</i>
quemadmodum - <i>how, in what way</i>
accido accidere accidi - <i>happen</i></p> | <p>2 ut - <i>when</i>
homo hominis m. – <i>man, person</i>
minime - <i>the least</i>
familiaris familiare – <i>close friend</i>
ceno cenare - <i>dine</i>
apud + acc. - <i>at the house of ...</i>
quidam quaedam quoddam - <i>a certain</i></p> |
|--|--|

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**SENECA A Meal for the Lampreys
de Clementia 1.18**

1 quis non Vedium Pollionem peius oderat quam servi sui?

1 quis quid - *who, what*
non - *not*

Vedius Pollio - *Vedius Pollio, (son of a
freedman, extremely wealthy)*

peius - *worse*

odi odisse - *hate*

quam - *than*

servus servi m. - *enslaved person,
slave*

suus -a -um - *his/her/its own*

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

